

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 108569
ORIGIN CU-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 L-03 AID-05 USIA-15 /040 R

DRAFTED BY CU/WE:RDCRIDER:RR

APPROVED BY CU/WE:RSTRAUS

L/ECP:EMAURER (DRAFT)

EUR/WE:MDURKEE (DRAFT)

AID:JMILLER (DRAFT)

-----141307Z 000997 /44

R 131628Z MAY 77

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MADRID

UNCLAS STATE 108569

E.O. 11652: N/A

TAGS: SCUL

SUBJECT: EDUCATIONAL AND CULTURAL AFFAIRS: INSTRUMENT
OF OBLIGATION

REF: MADRID 3533

1. DEPT FINDS THE REVISED INSTRUMENT OF OBLIGATION GENERAL-
LY ACCEPTABLE. INDEED, SOME OF THE RECOMMENDATIONS MAY HELP
IN FURTHER CLARIFYING PURPOSE OF PROGRAM.

2. FOLLOWING CLARIFICATIONS ARE NEEDED. NOT ALL CHANGES
NECESSARILY REQUIRE CHANGE OF SPANISH ORIGINAL IF
TRANSLATION DIFFICULTY IS INVOLVED.

A. THE ONE LEGALLY SIGNIFICANT CHANGE IS THE FIRST: OMIT
"ANNUAL" FROM PARA I, LINE 2. AS INSTRUMENTS OF OBLIGATION
CAN COVER ONLY ONE YEAR'S APPROPRIATION, A NEW INSTRUMENT
MUST BE SIGNED FOR EACH YEAR OF THE TREATY.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 108569

B. PARA I, LINE 8: "FUNDS PROVIDED BY THIS DOCUMENT,"
SHOULD READ "FUNDS PROVIDED UNDER THIS DOCUMENT." ASSUME
ENGLISH LANGUAGE CHANGE ONLY NEEDED, BUT PLEASE CLARIFY.

C. PARA II, PENULTIMATE LINE: "TREATED," SHOULD BE RE-
PLACED WITH THE WORDS "DEALT WITH." ASSUME THIS ALSO CAN

BE ENGLISH LANGUAGE ADJUSTMENT ONLY.

D. PARA III, LINE 3: SHOULD IT READ "AS WELL AS PROCEDURES AGREED UPON" OR "AND IN ACCORDANCE WITH PROCEDURES AGREED UPON"? PLEASE CLARIFY.

E. PARA IV, LINE 4: "JOINT COMMITTEE IN A RECORD OF PROCEDURE" SHOULD READ, "IN A RECORD OF ITS PROCEEDINGS." IS THIS ALSO A BETTER TRANSLATION OF THE SPANISH?

F. PARA IV, LINE 7: DELETE THE WORD "TO."

G. PARA VI, LINE 4: WE ASSUME THAT "PRORIST" SHOULD READ "PROCUREMENT."

3. PLEASE ADVISE SOONEST ON THESE FEW CHANGES. IF NO PROBLEM IS THEN PERCEIVED, DEPT WILL CABLE AUTHORIZATION TO SIGN. CHRISTOPHER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENT DRAFT, TEXT, EDUCATIONAL & CULTURAL EXCHANGE, AMENDMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 13-May-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE108569
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: RDCRIDER:RR
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770171-0074
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770560/aaaabzqx.tel
Line Count: 80
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 9ab1a494-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN CU
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 MADRID 3533
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 13-Jan-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2532347
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: EDUCATIONAL AND CULTURAL AFFAIRS: INSTRUMENT OF OBLIGATION
TAGS: SCUL, OEXC, US, SP
To: MADRID
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/9ab1a494-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009